

### CD 1 - 13. A WINDING PATH/ VJET'SJA STEZHKA/ В'ЄТЬСЯ СТЕЖКА

Максим Славінський/ Maksym Slavins'kyj

В'ється	стежка	поміж	житом,
Vjet'sja	stezhka	romizh	zhytom,
Winds	the path	among	the rye,

Поросла	травою,
Porosla	travoju,
Overgrown	with grass,

Там	колись	щовечір	літом
Tam	kolys'	shchovechir	l'itom
There	at one time	every evening	in summer

Я	ходив	з	тобою.
Ja	khodyv	z	toboj.
I	walked	with	you.

Грає	вітер	колосками,
Hraje	viter	koloskamy,
Plays	the wind	with the stalks,

Нахиля	їх	долі.
Nakhylja	jikh	dol'i.
Bends	them	to the ground.

Я	прийшов	сюди	з	сльозами
Ja	pryjšov	sjudy	z	sl'ozamy
I	came	here	with	tears

Тяжкої	недолі.
Tjazhkoji	nedol'i.
Of grave	misfortune.

Стану	землю	цілувати,
Stanu	zemplju	ts'iluvaty,
I will start	the ground	to kiss,

Що ти походила,  
Shcho ty pokhodyla,  
On which you walked.

Стану плакати - ридати  
Stanu plakaty - rydaty  
I will start to cry to sob

За тобою, мила.  
Za toboju, myla.  
After you, dear.

В'ється стежка поміж житом,  
Vjet'sja stezhka pomizh zhytom,  
Winds the path among the rye,

Поросла травою,  
Porosla travoju,  
Overgrown with grass,

Хожу - брожу, нужу світом,  
Khozhu - brozhu, nuzhu svitom,  
I walk - I wander, languishing through the world,

Тяжко за тобою.  
Tjashko za toboju.  
Sadly for you.